

08.047

**Bundesgesetz
über die Unfallversicherung.
Änderung
Loi fédérale
sur l'assurance-accidents.
Modification**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 30.05.08 (BBl 2008 5395)
 Message du Conseil fédéral 30.05.08 (FF 2008 4877)
 Nationalrat/Conseil national 11.06.09 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 22.09.10 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 01.03.11 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Zusatzbotschaft des Bundesrates 19.09.14 (BBl 2014 7911)
 Message complémentaire du Conseil fédéral 19.09.14 (FF 2014 7691)
 Nationalrat/Conseil national 04.06.15 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 08.09.15 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 10.09.15 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 16.09.15 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 25.09.15 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 25.09.15 (Schlussabstimmung – Vote final)

**2. Bundesgesetz über die Unfallversicherung (Organisation und Nebentätigkeiten der Suva)
 2. Loi fédérale sur l'assurance-accidents (Organisation et activités accessoires de la CNA)**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 08.047/12 573)
 Für Annahme des Entwurfes ... 194 Stimmen
 Dagegen ... 2 Stimmen
 (0 Enthaltungen)

**3. Bundesgesetz über die Unfallversicherung (Unfallversicherung und Unfallverhütung)
 3. Loi fédérale sur l'assurance-accidents (Assurance-accidents et prévention des accidents)**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 08.047/12 574)
 Für Annahme des Entwurfes ... 196 Stimmen
 (Einstimmigkeit)
 (0 Enthaltungen)

11.457

**Parlamentarische Initiative
 Pelli Fulvio.
 Stärkung der Wohlfahrtsfonds
 mit Ermessensleistungen
 Initiative parlementaire
 Pelli Fulvio.
 Permettre aux fonds de bienfaisance
 de jouer leur rôle
 Iniziativa parlamentare
 Pelli Fulvio.
 Rafforzamento dei fondi di previdenza
 con prestazioni discrezionali**

Schlussabstimmung – Vote final

Bericht SGK-NR 26.05.14 (BBl 2014 6143)
 Rapport CSSS-CN 26.05.14 (FF 2014 5929)
 Stellungnahme des Bundesrates 20.08.14 (BBl 2014 6649)
 Avis du Conseil fédéral 20.08.14 (FF 2014 6399)
 Nationalrat/Conseil national 10.09.14 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 02.03.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 02.06.15 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 09.06.15 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 07.09.15 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 15.09.15 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 25.09.15 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 25.09.15 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Personalfürsorgestiftungen)
 Code civil suisse (Fondations de prévoyance en faveur du personnel)**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 11.457/12 575)
 Für Annahme des Entwurfes ... 152 Stimmen
 (Einstimmigkeit)
 (44 Enthaltungen)